**ロシア語（ＮＨＫワールド）2016/05/07 20:15**

**/\*\* 001 \*\*/**

**Лидеры Японии и России договорились о новом подходе к двусторонним переговорам**

**Лидеры Японии и России договорились предпринять новые усилия, направленные на урегулирование давней территориальной проблемы и заключение мирного договора.**

**Премьер-министр Японии Синдзо Абэ и президент России Владимир Путин провели в пятницу встречу в городе Сочи на юге России.**

**В ходе состоявшихся переговоров Абэ призвал к новым усилиям, направленным на вывод из тупика переговоров по заключению мирного договора, включая решение проблемы Северных территорий.**

**Северными территориями в Японии называют четыре находящихся под управлением России острова, которые правительство Японии расценивает в качестве неотъемлемой части территории страны. Японское правительство придерживается позиции, согласно которой эти острова были незаконно оккупированы после Второй мировой войны. Существование этой проблемы не позволяет двум странам заключить мирный договор после Второй мировой войны, которая завершилась более 70 лет назад.**

**Абэ сказал, что Москва и Токио будут вести переговоры с учетом ориентации в будущее, рассматривая позиции как в двусторонней, так и глобальной перспективе.**

**Японский лидер сказал также, что он попытается организовать визит президента Путина в Японию в подходящее время, развивая двусторонние обмены.**

**Лидеры двух стран договорились вновь встретиться в сентябре во Владивостоке на российском Дальнем Востоке на полях одного международного экономического форума.**

**/\*\* 002 \*\*/**

**Бывшие жители четырех островов приветствовали результаты встречи Абэ и Путина**

**Бывшие жители четырех удерживаемых Россией островов, о своих правах на которые заявляет Япония, выразили надежду на достижение прогресса на переговорах о возвращении островов.**

**Члены одной из ассоциаций бывших жителей этих островов побеседовали с представителями СМИ в субботу, на следующий день после встречи в Сочи премьер-министра Японии Синдзо Абэ и президента Российской Федерации Владимира Путина.**

**Возглавляющий эту ассоциацию Кимио Ваки сказал, что, по его мнению, встреча Абэ с Путиным может способствовать прогрессу на переговорах об островах, которые остановились из-за украинского кризиса. Он выразил надежду на скорейшее достижение прогресса, поскольку бывшие жители островов стареют.**

**/\*\* 003 \*\*/**

**В Пхеньяне продолжается первый за последние 36 лет съезд Трудовой партии Кореи**

**Делегаты съезда Трудовой партии Кореи предположительно приступили утром в субботу ко второму дню работы. Ожидается, что северокорейский лидер Ким Чен Ын выступит с речью, как и в первый день работы съезда.**

**Первый съезд правящей в Северной Корее партии за последние 36 лет стартовал в пятницу в столице страны Пхеньяне. В работе съезда принимает участие более 3.600 делегатов, включая партийное и военное руководство страны.**

**Печатный орган Трудовой партии Кореи газета Нодон Синмун отвела пять страниц сообщениям о съезде в своем субботнем номере.**

**Газета полностью опубликовала речь, с которой Ким Чен Ын выступил на открытии съезда. Он высоко оценил беспрецедентные достижения своей страны, включая сюда четвертое ядерное испытание и запуск спутника на орбиту, который широко расценивается в качестве испытания баллистической ракеты дальнего радиуса действия.**

**/\*\* 004 \*\*/**

**Группа американских экспертов считает, что Северная Корея, возможно, готовит новое ядерное испытание**

**Группа американских исследователей считает, что данные спутниковой съемки указывают на то, что Северная Корея, возможно, ведет подготовку к новому ядерному испытанию.**

**Группа из университета Джона Хопкинса опубликовала в пятницу результаты своего анализа вместе со снимком испытательного полигона Пангё-ни в провинции Хамгён-Пукто на северо-востоке страны. Снимок был сделан 5 мая.**

**Исследователи отмечают, что на снимке возле объекта, который предположительно является командным центром и расположен в шести километрах южнее полигона, видны четыре транспортных средства. По словам экспертов, 2 мая этих транспортных средств там не было.**

**Эти аналитики отмечают, что обычно транспортные средства появляются на данном объекте во время подготовки к ядерному испытанию.**

**/\*\* 005 \*\*/**

**Японский министр выступил в адрес Дональда Трампа с завуалированной критикой**

**Один член кабинета министров Японии выступил с завуалированной критикой в адрес высказываний предполагаемого кандидата от Республиканской партии на президентских выборах в США Дональда Трампа.**

**Министр по делам оживления регионов Японии Сигэру Исиба сказал, выступая в пятницу на одном симпозиуме в Вашингтоне, что в Японии растет обеспокоенность в отношении возможности сдвига в альянсе Японии и США.**

**Исиба не упоминал Трампа по имени, однако его высказывания со всей очевидностью направлены непосредственно на 69-летнего мультимагната, который заявил, что Япония должна полностью взять на себя все расходы, связанные с пребыванием в Японии американских войск.**

**/\*\* 006 \*\*/**

**В результате столкновений в Алеппо было убито более 70 человек**

**В городе Алеппо в северной части Сирии в результате ожесточенных столкновений между силами сирийского правительства и оппозиции были убиты более 70 человек.**

**Группа по наблюдению за правами человека в Сирии сообщила, что с четверга по пятницу боевики, в числе которых члены Фронта ан-Нусра, связанного с Аль-Кайдой, вели атаки на правительственные силы, что привело к жертвам с обеих сторон.**

**Эти столкновения произошли после того, как при посредничестве Соединенных Штатов и России была достигнута договоренность о прекращении огня в Алеппо в попытке предотвратить возобновление боевых столкновений.**

**Правительство президента Башара аль-Асада объявило, что сирийская армия прекратит атаки в Алеппо на 48 часов в ночь на четверг в 1:00 по местному времени.**

**/\*\* 007 \*\*/**

**Источник утечки Панамских документов нарушил молчание и выступил с заявлением**

**Как стало известно из одного анонимного источника, связанного с утечкой так называемых Панамских документов, такие действия были мотивированы несправедливостью офшорных налоговых гаваней.**

**Этот источник, который предал гласности данные о финансовых операциях глобальных лидеров и их родственников в офшорных налоговых гаванях, выступил в пятницу с заявлением, нарушив свое молчание. Его личность и пол так и остаются засекреченными.**

**Источник сообщил, что разоблачение панамской юридической фирмы Mossack Fonseca произошло из-за того, что ее основателям, сотрудникам и клиентам необходимо ответить за свою роль в совершении преступлений, связанных с уклонением от уплаты налогов, а также и других нарушений закона.**

**/\*\* 008 \*\*/**

**Мэром Лондона впервые станет мусульманин**

**Кандидат от Лейбористской партии Великобритании Садик Хан станет первым мусульманином-мэром столицы государства в составе Европейского Союза по результатам выборов главы администрации Лондона.**

**Садик Хан - сын водителя автобуса из Пакистана.**

**Хан одержал победу над кандидатом от Консервативной партии, пытавшимся связать Хана и исламский экстремизм, в ходе выборов, которые состоялись вместе с целым рядом других местных и региональных выборов, проходивших по всей Великобритании в четверг.**